

# **TachoReader Combo Plus**

**Tutorial** 

Versiune software: de la 1.7.1 TachoReaderConfigurator: de la 1.8.2





# **TachoReader Combo Plus**

Tutorial

#### © 2002 - 2023 INELO Polska Toate drepturile rezervate

Copierea, introducerea de modificări, trimiterea, prezentarea publică și orice fel de utilizare a acestui conținut necesită un acord scris al editorului.

Denumirile firmelor și produselor enumerate în aceste Instrucțiuni pot fi denumiri rezervate sau mărci comerciale rezervate ale proprietarilor acestora. Editorul, precum și autorul nu pretind nici un fel de drepturi asupra acestora.

Deși s-a depus o stăruință deosebită în timpul creării acestui document, totuși nici autorul și nici editorul nu au responsabilitatea pentru erori și omiteri, precum și nu sunt responsabili pentru daunele provocate de utilizarea informațiilor cuprinse în acest document. În nici un caz editorul și nici autorul nu sunt responsabili pentru venitul neobținut, de asemenea nici pentru alte daune economice cauzate în mod direct sau indirect de acest document.

Ferestrele programului prezentate în imaginile (în screen-urile) amplasate în prezentele instrucțiuni pot diferi prin formă și conținut de ferestrele versiunii de program posedate. Această diferență poate apare în special pentru altă versiune a programului decât versiunea instrucțiunilor.

### Producere: INELO Polska

ul. Karpacka 24/U2b 43-300 Bielsko-Biała POLAND www.inelo.pl



# Tabel de continut

1. Introducere	
2. Date tehnice	
3. Elementele de utilizare	5
4. Instalare	7
5. Moduri de utilizare	7
6. Configurare	
6.1. Configurare direct in dispozitiv	11
7. Descarcarea informatiei din tahograf	12
7.1. Descracarea date de viteză speciale	14
8. Descărcare date din fișa șoferului/fișa de atelier	17
9. Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului	
10. Transferarea fisierelor in PC	20
11. Mesaje de eroare	21
11.1. Descarcare informatii carduri sofer	21
	25
11.2. Descarcarea informatiei din tahograf	
11.2. Descarcarea informatiei din tahograf <b>12. Schimbare baterii</b>	
<ul> <li>11.2. Descarcarea informatiei din tahograf</li> <li>12. Schimbare baterii</li> <li>13. FAQ</li> </ul>	27 28
<ul> <li>11.2. Descarcarea informatiei din tahograf</li> <li>12. Schimbare baterii</li> <li>13. FAQ</li> <li>14. Informatii aditionale</li> </ul>	
<ul> <li>11.2. Descarcarea informatiei din tahograf</li> <li>12. Schimbare baterii</li> <li>13. FAQ</li> <li>14. Informatii aditionale</li> <li>14.1. Compania</li> </ul>	27 28 30 30



# 1. Introducere

Dispozitivul **TachoReader Combo Plus** permite descarcarea directa din tahograf sau card soferfișa de atelier fara a conecta alte dispozitive. Mai mult decat atat, dispozitivul poate stoca fisierele in memoria interna pana cand sunt transferate pe un alt dispozitiv (ex. PC).



Fig. TachoReader Combo Plus.

## Dispozitivul include:

- Doua baterii 1,5 AA pentru a alimenta dispozitivul fara a fi necesara conectarea unei alte surse de curent.
- Cablu Mini-USB prin care dispozitivul este conectat la un computer (transfera informatia din memori pe un PC) si se alimenteaza din computer.
- Cablul TachoReader Combo (denumit în continuare cablu TRC) pentru citirea datelor din tahograf – dispozitivul utilizează alimentatorul tahografului.

# 2. Date tehnice

## **ALIMENTARE CURENT:**

- alimentare din tahograf prin cablu Tacho RC;
- alimentare din computer prin cablu Mini-USB;
- 2 baterii AA 1,5 V 1000 descarcari posibile din card;
- 2 baterii reincarcabile AA 1,2V numarul descarcarilor depinde de incarcarea bateriilor.

# **Date tehnice**



### **STOCARE DISPOZITIV:**

- memorie internă minim 8 GB;
- stocare până la 160 000 citiri (versiunea 8 GB) de pe cardul șoferului;
- stocare până la 40 000 citiri (versiunea 8 GB) de pe tahograful digital.

### ALTELE:

- Compatibil cu toate tahografele si cardurile de sofer/fișele de atelier;
- butoane care pot fi configurate, permițând selectarea tipului și a intervalului de date descărcate de pe tahograful digital;
- Extensie pentru fisiere "ddd";
- Fișierele din memoria internă sunt salvate cu ora locală (sincronizat cu ora calculatorului pe care a fost făcuta "configurația ");
- 12 diode led care semnalizează starea în care se află dispozitivul (de ex. progresul descărcării datelor).



# 3. Elementele de utilizare

Fig. TachoReader Combo - principalele elemente de utilizre.

1. Descrierea porturilor utilizate pentru conectarea la calculator, tahograf:

Ŷ	- portul Mini-USB – utilizat pentru conectarea la calculator;
'n	- portul Tacho RC – utilizat pentru conectarea la tahograf;

# Elementele de utilizare



8	
-	

- fanta citire card sofer/fișelor de atelier

- 2. (poz.1 fig. de mai sus)Bara de progres semnalizează progresul descărcării datelor sau o eroare de citire (mai multe pe această temă: "<u>Mesaje de eroare</u> [21]").
- 3. (poz.2 fig. de mai sus) Dioda principală semnalizează citirea/înregistrarea sau evenimente ca de ex. eroare de citire, începerea descărcării datelor de pe cardul șoferului/fișa de atelier sau din tahograf etc.
- 4. Marcarea butoanelor:

	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare ما الم</u> الية);
	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; Toate</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare عالم</u> ");
	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; De la ultima descărcare</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	Dacă în fereastra de configurare a fost setată opțiunea: 🗹 Alege perioada de
	citire cu butonul escarcă datele conform intervalului de zile
	stabilit cu ajutorul butonului: $[]{Shiftsing}$ (mai multe pe această temă: " <u>Configurare</u> <u>direct in dispozitiv</u> ].
	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare ما الما</u> ");
a A a	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; Ultimele: 28 zile</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	Dacă în fereastra de configurare a fost selectată opțiunea: 🗹 Alege perioada
	<b>de citire cu butonul</b> atunci cu ajutorul acestui buton se poate seta direct pe dispozitiv intervalul "Operațiuni din tahograf" sau se poate alege opțiunea de descărcare a datelor de pe cardul șoferului introdus în tahograf (mai multe pe această temă: " <u>Configurare direct in dispozitiv</u> ]").



# 4. Instalare

Dispozitivul nu este suportat de Windows® 2000 si sisteme de operare mai anterioare.

### Elemente necesare pentru instalare PC:

- 1. Dispozitivul TachoReader Combo Plus,
- 2. Cablul Mini-USB.

### Procedura de instalare:

- 1. Conectati dispozitivul **TachoReader Combo Plus** la un port USB prin cablul Mini-USB si asteptati instalarea automata de Windows<sup>®</sup>.
- 2. In device manager, puteti gasi instalarea **TachoReader Combo Plus** ca un USB Mass Storage Device.

# 5. Moduri de utilizare

TachoReader Combo Plus funcționează în diferite moduri. Acesta depinde de:

- tipul de conectare dacă dispozitivul funcționează independent sau dacă este conectat la computer/tahograf;
- introducerea cardului șoferului/fișa de atelier în slotul cititorului de carduri sau în slotul tahografului;
- opțiuni: Citire card șofer în fereastra de configurare a dispozitivului.

# Tip de conectare:

## 1. Dispozitiv care funcționează independent.

Alimentare: baterii (acumulatori).

## Cardul introdus în slotul cititorului de carduri

După introducerea cardului în slotul cititorului de carduri, procesul de descărcare a datelor începe automat.

Lipsa conexiunii cu dispozitivul (trebuie să extrageți cardul ).

• opțiunea: Citire card șofer - nu influențează acest mod de funcționare.

## 2. Dispozitiv conectat la tahograf prin cablu Tacho-Combo.

Alimentare: din tahograf.

# Moduri de utilizare



### Cardul introdus în slotul cititorului de carduri

După introducerea cardului în slotul cititorului de carduri, procesul de descărcare a datelor începe automat.

Lipsa conexiunii cu dispozitivul (trebuie să extrageți cardul ).

• opțiunea: Citire card șofer – nu influențează acest mod de funcționare.

### Cardul șoferului introdus în slotul tahografului

În funcție de opțiunea: Citire card șofer:

- Optiunea bifata descarcă simultan date de pe cardul șoferului și din tahograf;
- Optiunea nebifata descarcă date numai din tahograf;

### Lipsește cardul șoferului

În funcție de opțiunea: Citire card șofer:

Optiunea bifata — anunțarea erorii (introduceți cardul șoferului sau selectați opțiunea) – datele nu au fost descărcate;

Optiunea nebifata — descarcă date numai din tahograf;

Fiecare dintre aceste moduri de descărcare a datelor din tachograf necesită introducerea cardul întreprinderii în slotul tahografului (mai multe pe această temă: "<u>Descarcarea informatiei din tahograf</u>ului").

### 3. Dispozitiv conectat la computer prin cablu Mini-USB.

Alimentare: din computer.

#### Cardul introdus în slotul cititorului de carduri

După introducerea cardului în slotul cititorului de carduri, procesul de descărcare a datelor începe automat.

Lipsa conexiunii cu dispozitivul (trebuie să extrageți cardul).

• opțiunea: **Citire card șofer** – nu influențează acest mod de funcționare.

### Lipsește cardul șoferului

Funcționează în modul USB – posibilitatea de a configura dispozitivul (pornește fișierul: "TachoReaderConfigurator.exe" care se află în memoria **TachoReader Combo Plus**), este posibilă citirea/înregistrarea datelor din/în dispozitiv și cooperarea cu programele 4Trans și TachoScan.

• opțiunea: Citire card șofer – nu influențează acest mod de funcționare.

# Configurare



# 6. Configurare

Fereastra de configurare a dispozitivului poate fi pornită în două moduri:

- 1. Direct din memoria dispozitivului fișier: TachoReaderConfigurator.exe;
- 2. Cu ajutorul programului 4Trans sau TachoScan meniul programului.

În timpul primei porniri a configuratorului, Windows® poate anunța necesitatea instalării platformei **.NET Framework**. Vă recomandăm să vă dați acordul – în caz contrar nu este posibilă pornirea configuratorului. Platforma **.NET Framework** va fi descărcată și instalată automat de sistemul de operare.

R TachoReaderConfigurator v.1.8.2	×
românesc V Numărul de serie al dispozitivului: TRC+10220510B Versiune software: 1.7.1 Operarea tahografelor inteligente activată	
Adaptaţi datele descărcate la butoanele dispozitivului	
Date pentru descărcat	
<ul> <li>✓ Informații generale*</li> <li>* Date necesare citirii de către firma de transport conform cu Regulamentul CE 581/2010</li> <li>✓ Date tehnice*</li> </ul>	
<ul> <li>Operațiuni din tahograf*</li> <li>De la ultima descărcare</li> <li>De la ultima configurare conform tahografului</li> </ul>	
<ul> <li>○ De la: 13.01.2023 ↓ Până la: 13.01.2023 ↓ </li> <li>○ Ultimele: 28 ↓ zile</li> <li>● Toate</li> </ul>	
Date de viteză detaliate     Citire card sofer	
Date speciale din tahografele VDO (plic S) Vitere detaliste d/cer	
Viteze din ultimele 168 de ore	
Tipul de fișier $\begin{tabular}{ccc} .dd & \checkmark & \end{tabular}$ Formatul numelui de fișier $\begin{tabular}{ccc} Standard & \checkmark & \end{tabular}$	
🗹 Alege perioada de citire cu butonul 🎫	
Şterge citirile Setări implicite Salvează configurația	
Memoria dispozitivului: 0,3% ocupat (20,8 MB / 7,4 GB)	
Copyright © 2007-2022 by INELO Polska sp. z o.o. Toate drepturile rezervate.	

Fig. Fereastra de configurare.

Opțiunile descrise mai jos pot fi atribuite separat, fiecăruia dintre cele trei butoane plasate pe dispozitiv (faceți click cu butonul din stânga al mouse-ului pe pictograma butonului):

- Informații generale informatii de baza tahograf;
- Evenimente și avarii descare evenimente (ex. Conducere fara un card corespunzator) si nereguli (ex. Defect tensiune);
- Date tehnice informatii despre data calibrarii, seria tahografului;

# Configurare



- Operațiuni din tahograf Activitati sofer ( conducere, odihna, disponibilitate, alta munca) in ziua specificata;
  - De la ultima descărcare intervalul activităților descărcate este setat de la data descărcării anterioare salvate în memoria dispozitivului;

Când această opțiune este selectată, data citirii cu alte dispozitive nu va fi luată în considerare.

• **De la ultima configurare conform tahografului** - intervalul activităților descărcate este setat de la data descărcării anterioare salvate în memoria tahografului;

Dacă utilizați mai multe dispozitive pentru citirea datelor, această opțiune este recomandată.

- De la: [...] Până la: [...] setati perioada pentru descarcare dorita;
- **Ultimele:** [...] permite descărcarea de la 1 până la 365 din ultimele zile (setare pentru fiecare zi în parte);
- Toate descarca toata activitate stocata in tahograf ( pentru toate zilele);

Pe tahografele de tip "vechi" citirea datelor poate dura chiar și o oră.

• Date de viteză detaliate – descărcarea datelor de viteză înregistrate de tahograf cu frecvența de o secundă;

Tahograful păstrează în memorie datele detaliate privind viteza din ultimele 24 de ore de conducere. Citirea datelor de mai sus poate prelungi timpul de descărcare al datelor din tahograf.

### • Citire card sofer:

Optiunea bifata — în afară de descărcarea datelor din tahograf permite descărcarea datelor de pe cardul șoferului introdus în slotul tahografului (mai multe pe această temă: "Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului [18]").

În cazul în cazul în care cardul șoferului nu este introdus în slotul tahografului, dispozitivul anunță eroare la descărcarea datelor.

**Optiunea nebifata** — dispozitivul va descărca datele numai din tahograf, chiar dacă în slotul tahografului se află cardul șoferului.

- Date speciale din tahografele VDO (plic S) permite descărcarea datelor speciale de viteză de la unele tahografe (mai multe pe acest subiect: "Descracarea date de viteză speciale 14"). Opțiuni de descărcare a datelor speciale de viteză:
  - Viteze detaliate 4/sec vor fi descărcate:
    - ultimele trei înregistrări (de rezoluție înaltă frecvența de patru valori / secundă) perioade de viteză de două minute, în care a existat o schimbare de viteză nenaturală, într-o perioadă scurtă de timp

# Configurare



și

- ultimele trei înregistrări (de rezoluție înaltă frecvența de patru valori / secundă) perioade de viteză de două minute, în care a existat o schimbare bruscă de viteză, de mare valoare
- Viteze din ultimele 168 de ore permite descărcarea istoricului de viteză din ultimele 168 de ore, salvat cu o frecvență de o secundă
- Tipul de fișier selectați de pe lista derulantă Tipul de fișier
- Formatul numelui de fișier selectați de pe lista derulantă Formatul numelui de fișier
- Alege perioada de citire cu butonul

🗹 <u>Optiunea bifata</u> — modifică modul de funcționare al butoanelor: 🛂



modifică numărul ultimelor zile din care dispozitivul trebuie să descarce Operațiuni din tahograf (numărul de zile este afișat cu ajutorul diodelor verzi de pe dispozitiv);

- inițiază procesul de descărcare a datelor pentru setarea de mai sus. (mai multe pe această temă: "<u>Configurare direct in dispozitiv</u>]11")

**Optiunea nebifata** — descărcarea datelor se bazează pe setările configuratorului.



# 6.1. Configurare direct in dispozitiv



- 1. Setarea intervalului de zile pentru descarcare:
  - sub bara de progres exista numere ce indica intervalul de zile pentru descarcare ( ex: 7 ultimele 7 zile, 60 – ultimele 60 zile, etc.);



• pentru a schimba intervalul de zile pentru descarcare apasati butonul: 🛤, pana se va aprinde LED-ul numarului respectiv;

12

- descarcare incepe prin apasarea butonului: 💌
- 2. Configurarea directă permite, de asemenea, descărcarea datelor de pe cardul șoferului introdus în tahograf (mai multe pe această temă "Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului 18").

# 7. Descarcarea informatiei din tahograf

## Operatii dupa conecarea la computer:

Deschideți fereastra de configurare TachoReader Combo Plus, apoi pentru orice selectare 1. aleasă pentru butonul: 🔍 본 sau 🍄 alegeți tipul și intervalul activităților alese din tahograf (mai multe pe această temă: "<u>Configurare</u> ")").

Setări implicite

Dacă nu sunteți sigur ce să selectați, faceți click pe butonul:

- 2. Dacă doriti să controlati intervalul datelor descărcate direct pe dispozitiv selectati optiunea: ☑ Alege perioada de citire cu butonul ♥ (mai multe pe această temă: "Configurare direct in dispozitiv 11").
- 3. Dacă nu descărcați date de pe cardul șoferului prin intermediul tahografului selectați opțiunea: Citire card sofer.

## Operatii pentru vehicul:

Vă recomandăm citirea instrucțiunii de utilizare a tahografului.

Rotiți cheia în contact până la poziția nr. II (pornire) - până se aprind luminile de control pe 1. bord (pornirea tahografului).

Vă recomandăm ca punctul de mai sus să-l efectuați în compania șoferului autovehiculului.

2. Introduceți în orice slot al tahografului cardul întreprinderii.

După citirea cardul întreprinderii unele tahografe pot cere confirmarea "ridicării blocadei". În acest caz trebuie să "deblocați" tahograful, în caz contrar "Date tehnice" și "Operațiuni din tahograf" nu sunt descărcate.

- 3. Conectați TachoReader Combo Plus la tahograf prin cablul Tacho RC.
- În funcție de metodă și de intervalul datelor descărcate faceți click pe butonul corespunzător: 4.



# Descarcarea informatiei din tahograf



	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare ما الم</u> ا");
	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; Toate</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare ما الم</u> ا");
	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; De la ultima descărcare</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	Dacă în fereastra de configurare a fost setată opțiunea: 🗹 Alege perioada de
	citire cu butonul 🕬 atunci descarcă datele conform intervalului de zile
	stabilit cu ajutorul butonului: 🖾 (mai multe pe această temă: " <u>Configurare</u> <u>direct in dispozitiv</u> (11)").
	– descarcă date din tahograf/cardul șoferului în funcție de configurare (mai multe pe această temă: " <u>Configurare عالية</u> ");
₽ K⊐	<b>Configurare implicită</b> : descarcă "Informații generale", "Evenimente și avarii", "Date tehnice", <b>Operațiuni din tahograf -&gt; Ultimele: 28 zile</b> și "Date de viteză detaliate" <u>numai</u> din tahograf;
	Dacă în fereastra de configurare a fost selectată opțiunea: 🗹 Alege perioada
	<b>de citire cu butonul</b> atunci cu ajutorul acestui buton se poate seta direct pe dispozitiv intervalul "Operațiuni din tahograf" sau se poate alege opțiunea de descărcare a datelor de pe cardul șoferului introdus în tahograf (mai multe pe această temă: " <u>Configurare direct in dispozitiv</u> ]").

Apasati butonul respectiv. Un proces in derulare va fi indicat prin clipirea LED-ului rosu de pe fata aparatului si prin completarea barii de progres.

# Descarcarea informatiei din tahograf





fig. TachoReader Combo - elemente indicatoare.

Dacă în timpul descărcării datelor, dispozitivul emite de 4 ori un scurt semnal sonor și bara de progres revine la început, aceasta înseamnă că citirea datelor va fi continuată de către **TachoReader Combo Plus** cu o viteză redusă. Această situație poate apărea la tipurile "vechi" de tahografe, unde descărcarea datelor poate dura chiar și o oră.

Dacă în timpul descărcării datelor dioda roșie, aflată în punctul central al etichetei, se aprinde pentru cca. 4 secunde și în acest timp dispozitivul emite trei semnale sonore scurte, după care se stinge pentru cca. 2 secunde (operațiunea se repetă) aceasta înseamnă apariția unei erori, este necesar să cunoașteți tema "<u>Mesaje de eroare</u> 21<sup>1</sup>".

- 5. Încheierea descărcării datelor va fi semnalizată de către dispozitiv prin semnale sonore repetate și prin aprinderea intermitentă a diodelor pe bara de progres.
- 6. Deconectați **TachoReader Combo Plus** de la tahograf și extrageți cardul de control (cardul întreprinderii).
- 7. Informatia este salvata intr-un fisier (Nr. Inmatriculare\_Data si ora.DDD), ce este stocat in folderul **TACHO** din memoria dispozitivului.

Nu trebuie să ștergeți fișierele din catalogul LOG, care se găsește în memoria dispozitivului.

## 7.1. Descracarea date de viteză speciale

Unele tahografe înregistrează date speciale de viteză (pe lângă cele menționate în Regulamentul 3821/85).

### Cerințe:

1. Tahograf Continental VDO versiunea 1.3a sau mai nouă

# Descarcarea informatiei din tahograf



2. Aparat pentru descărcarea datelor din tahograf: **TachoReader Combo Plus**, al cărui număr de serie se termină cu **litera "A"**, **"B"** i **"AT"**.

Numărul de serie poate fi citit pe eticheta din partea de jos a dispozitivului.

3. În fereastra de configurare selectează, pentru butonul ales, opțiunea **Date speciale din tahografele VDO (plic S)** (fig. de mai jos) și decide, care date speciale vor fi descărcate (implicit vor fi selectate toate).

### Datele speciale includ:

- date detaliate 4/sec, mai exact
  - ultimele trei înregistrări (de rezoluție înaltă frecvența de patru valori / secundă) perioade de viteză de două minute, în care a existat o schimbare de viteză nenaturală, într-o perioadă scurtă de timp
  - ultimele trei înregistrări (de rezoluție înaltă frecvența de patru valori / secundă) perioade de viteză de două minute, în care a existat o schimbare bruscă de viteză, de mare valoare
- istoricul de viteză din ultimele 168 de ore, salvat cu o frecvență de o secundă

Operațiunile în timpul descărcării datelor din tahograf sunt aceleași ca și în cazul descărcării obișnuite a datelor (vezi: "<u>Descarcarea informatiei din tahograf</u>].

Singura diferență constă în faptul că înainte de a descărca datele, în fereastra de configurare a dispozitivului, trebuie selectată opțiunea: **Date speciale din tahografele VDO (plic S)**. După ce ați selectat-o, puteți decide ce tip de date speciale de viteză doriți să descărcați (fig. de mai jos).

Datele speciale sunt întotdeauna descărcate integral, indiferent de perioada selectată





R TachoReaderConfigurator v.1.8.2	×
românesc v Numărul de serie al dispozitivului: TRC+102 Versiune software: 1.7.1 Operarea tahografelor inteligente activată	Tachoreader
● ● •Is	Adaptați datele descărcate a butoanele dispozitivului
Date pentru descărcat	
<ul> <li>Informații generale*</li> <li>Evenimente și avarii*</li> <li>Date tehnice*</li> <li>Operațiuni din tahograf*</li> <li>De la ultima descărcare</li> <li>De la ultima configurare confor</li> <li>De la: 13.01.2023 v Până</li> <li>Ultimele: 28 v zile</li> <li>Toate</li> <li>Date de viteză detaliate</li> </ul>	* Date necesare citirii de către firma de transport conform cu Regulamentul CE 581/2010 m tahografului  la: 13.01.2023 •
Citire Card Sorer     Date speciale din tahografele VDO (     Viteze detaliate 4/sec     Viteze din ultimele 168 de ore	plic S)
Tipul de fișier .ddd 🗸 Forma	stul numelui de fișier Standard V
Şterge citirile Setări in	salvează configurația
Memoria dispozitivului: 0,3%	5 ocupat (20,8 MB / 7,4 GB)
Copyright © 2007-2022 by INELO Polsk	a sp. z o.o. Toate drepturile rezervate.

*Fig. Fereastra de configurare: TachoReader Combo Plus.* 

Descărcarea datelor începe după apăsarea unui buton dintre **S**, **S** sau **S** – în funcție de cel pentru care ați selectat opțiunea: **Date speciale din tahografele VDO (plic S)**.

Instrucțiunile pentru descărcarea datelor sunt prezentate la subiectul: "<u>Descarcarea informatiei din</u> <u>tahograf</u>[12]".

Datele vor fi salvate în fișier (Numărul de înmatriculare a vehiculului\_Data și ora de descărcare a datelor cu mențiunea "\_S".DDD, exemplu: "WWW1343\_20150827110734\_**S**"), care va fi amplasat în catalogul: **TACHO** în memoria dispozitivului.

Nu trebuie să ștergeți fișierele din catalogul LOG, care se găsește în memoria dispozitivului.



# 8. Descărcare date din fișa șoferului/fișa de atelier

Descărcarea datelor de pe cardul șoferului și din fișa de atelier direct din slotul **TachoReader Combo Plus** se poate realiza în câteva moduri, depinzând de modul de alimentare al dispozitivului:

- Alimentare de la baterii (dispozitivul funcționează independent) introduceți bateriile/acumulatorii în slotul dispozitivului (mai multe pe aceasă temă: "<u>Schimbare baterii</u>]<sup>27</sup>
   ").
- 2. Alimentare din tahograf conectați **TachoReader Combo Plus** la tahograf prin intermediul **cablului Tacho RC**.
- 3. Alimentare din computer conectați **TachoReader Combo Plus** la computer prin intermediul **cablului Mini-USB**.

TR Combo poate descărca date de pe cardul șoferului introdus în slotul tahografului – mai multe pe această temă: "<u>Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului</u> [18]".

### Procedura de descarcare:

- 1. Introduceți bateriile/acumulatorii în **TachoReader Combo Plus** sau conectați dispozitivul la altă sursă de alimentare (vezi: descrierea de mai sus).
- Introduceți cardul șoferului/fișa de atelier în slotul TachoReader Combo Plus. Descărcarea datelor începe automat după introducerea cardului în slotul dizpozitivului. Progresul citirii este semnalizat printr-un singur semnal sonor și prin aprinderea treptată a diodelor pe bara de progres.



fig. TachoReader Combo - introducerea unui card.

# Descărcare date din fișa șoferului/fișa de atelier



Dacă în timpul descărcării datelor dioda roșie, aflată în punctul central al etichetei, se aprinde pentru cca. 4 secunde și în acest timp dispozitivul emite trei semnale sonore scurte, după care se stinge pentru cca. 2 secunde (operațiunea se repetă) aceasta înseamnă apariția unei erori, este necesar să cunoașteți tema "<u>Mesaje de eroare</u> 21<sup>-</sup>]".

- 3. Încheierea descărcării datelor va fi semnalizată de către dispozitiv prin semnale sonore repetate și prin aprinderea intermitentă a diodelor pe bara de progres.
- 4. Extrageți cardul din slotul dispozitivului.
- 5. Informatia este salva intr-un fisier (Nume\_Prenume\_Prenume2\_Data si ora.DDD), ce este stocat in folderul **CARD** din memoria dispozitivului.

# 9. Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului

**TachoReader Combo Plus** are posibilitatea de a descărca simultan sau separat datele de pe cardul șoferului introdus în tahograf și a datelor din tahograf. Aceasta depinde de setările descrise mai jos.

## Operatii dupa conectarea la calculator:

Deschideți fereastra de configurare a dispozitivului (mai multe pe această temă: "<u>Configurare</u>"), apoi:

## Varianta I - Descărcarea datelor numai de pe cardul șoferului

- 1. Pentru orice configurație aleasă a butonului 🔍 본 sau 🕬 selectați 🗆 toate opțiunile.
- 2. Selectați numai o singură opțiune: 🗹 Citire card șofer.

## Varianta II – Descărcarea simultană a datelor de pe cardul șoferului și din tahograf

1. Pentru orice configurație aleasă a butonului **●**, **●** sau **♥** selectați tipul și intervalul activităților descărcate de pe tachograf (mai multe pe această temă: "<u>Configurare</u>]").

Dacă nu sunteți sigur ce să selectați, faceți click pe butonul:

- Setări implicite
- 2. Selectați opțiunea suplimentară: 🗹 Citire card șofer.

## Varianta III – Configurare pe dispozitiv – Descărcarea datelor numai de pe cardul șoferului

- Indiferent de configurația aleasă a butoanelor selectați opțiunea: Alege perioada de citire cu butonul <sup>SIS</sup>.
- 2. Restul opțiunilor <u>nu influențează</u> descărcarea datelor în această variantă.



### Operatii pentru vehicule:

Vă recomandăm citirea instrucțiunii de utilizare a tahografului.

1. Rotiți cheia în contact până la poziția nr. II (pornire) – până se aprind luminile de control pe bord (pornirea tahografului).

Vă recomandăm ca punctul de mai sus să-l efectuați în compania șoferului autovehiculului.

- 2. În funcție de varianta aleasă:
  - Varianta I 🚯 introduceți cardul șoferului în orice slot al tahografului;
  - <u>Varianta II</u> introduceți în orice slot al tahografului cardul întreprinderii și cardul șoferului;

După citirea cardul întreprinderii unele tahografe pot cere confirmarea "ridicării blocadei". În acest caz trebuie să "deblocați" tahograful, în caz contrar "Date tehnice" și "Operațiuni din tahograf" nu sunt descărcate.

• Varianta III 18 - introduceți în orice slot cardul șoferului;

Tipurile vechi de tahografe: Pentru <u>Varianta I</u>[ายา și <u>Varianta III</u> ายา poate fi necesară introducerea cardul întreprinderii.

- 3. Conectați dispozitivul **TachoReader Combo Plus** la tahograf prin intermediul **cablului Tacho RC**.
- 4. În funcție de varianta aleasă
  - Varianta I 🕞 apăsați butonul pentru care ați realizat configurarea ( 🔍 🎴 sau 🎫
  - Varianta II 🚯 apăsați butonul pentru care ați realizat configurarea ( 🔍 🏓 sau 🅬
  - Varianta III 🕞 apăsați de câteva ori butonul: 🅬, până se aprind diodele în câmpurile 28 și 60 ale bării de progres (fig. de mai jos);



apăsați pe butonul: 본 pentru a începe descărcarea datelor.

# Descracarea cardului de sofer prin intermediul tahografului



Dacă în timpul descărcării datelor, dispozitivul emite de 4 ori un scurt semnal sonor și bara de progres revine la început, aceasta înseamnă că citirea datelor va fi continuată de către **TachoReader Combo Plus** cu o viteză redusă. Această situație poate apărea la tipurile "vechi" de tahografe, unde descărcarea datelor poate dura chiar și o oră.

Dacă în timpul descărcării datelor dioda roșie, aflată în punctul central al etichetei, se aprinde pentru cca. 4 secunde și în acest timp dispozitivul emite trei semnale sonore scurte, după care se stinge pentru cca. 2 secunde (operațiunea se repetă) aceasta înseamnă apariția unei erori, este necesar să cunoașteți tema "<u>Mesaje de eroare</u> 21<sup>1</sup>".

- 5. Încheierea descărcării datelor va fi semnalizată de către dispozitiv prin semnale sonore repetate și prin aprinderea intermitentă a diodelor pe bara de progres.
- 6. Deconectați **TachoReader Combo Plus** din tahograf și extrageți cardul șoferului și eventual cardul de control (cardul întreprinderii).
- 7. Informatia este salva intr-un fisier (Nume\_Prenume\_Prenume 2\_Data si ora.DDD), stocat in folderul **CARD** din memoria dispozitivului.

# **10. Transferarea fisierelor in PC**

Fișierele descărcate de pe cardul de conducător auto sunt stocate în directorul **CARD**, precum și fișierele descărcate de pe tahograful digital sunt stocate în directorul **TACHO**.

În niciun caz ar trebui să vă mutați, să ștergeți sau redenumiți aceste directoare!

Nu trebuie să ștergeți fișierele din catalogul LOG, care se găsește în memoria dispozitivului.

Procedura de transferare din TachoReader Combo Plus in PC:

- 1. Porniti programul TachoScan.
- 2. Conectati dispozitivul TachoReader Combo Plus in portul USB al computerului.
- 3. Atunci cand apasati butonul dorit, selectati optiunea "Descarca fisiere" si "Toate".
- 4. TachoScan alege informatia si executa o evaluare (semnatura digitala). Daca semnatura digitala este valida, informatia este salvata in baza de date si fisierul original este copiat in PC. Informatia fisierului va fi prezentata in "**Vizualizare zi**" (consultati: Ajutor pentru TachoScan).

Fisierele sursa (fisierele originale descarcate) vor fi copiate (mutate) in directorul specificat din configurare din **setari program**.

Este posibil mutarea fisierelor din **TachoReader Combo Plus** in PC (backup) fara pornirea programului TachoScan. Pentru asta trebuie efectuata procedura de copiere din Windows<sup>®</sup>(**TachoReader Combo Plus**este instalat ca un stick de memorie sub denumirea "PNSTACHO").

Numele fisierul descarcat din tahograf are formatul: "Nr. Inmatriculare\_Data si ora descarcarii(and, luna, zi, minnute, secunde).DDD" (Exemplu: SB\_3106G\_20130520091234).



Numele fisierului descarcat din cardul soferului are formatul "Prenume\_Nume\_Prenume\_Data si ora descarcarii(an, luna, zi, ora, minute, secunde).DDD" (Exemplu: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_20130520084432 DDD).

# 11. Mesaje de eroare

Erorile în timpul funcționării dispozitivului sunt semnalizate prin semnal sonor și prin aprinderea intermitentă a diodelor corespunzătoare.

Semnalizarea erorii: Dioda roșie, amplasată în punctul central al etichetei se aprinde pentru cca. 4 secunde și se stinge pentru cca. 2 secunde. Simultan **TachoReader Combo Plus** emite trei scurte semnale sonore.

Interpretarea codului de eroare depinde de informatia sursa:

# 11.1. Descarcare informatii carduri sofer

În continuare sunt descrise tipurile de erori care pot fi raportate de dispozitiv înainte sau în timpul descărcării datelor de pe cardul șoferului/atelierului:

## Lipsa oricărei reacții a dispozitivului.

Cauza

Lipsa alimentării.

Soluție

Înlocuiți bateriile/acumulatorii sau conectați dispozitivul la tahograf sau computer.

## Întreaga bara de progres se aprinde lin de patru ori chiar înainte de a citi cardul.

### Cauza

Nivel scazut baterie, puteti descarca datele.

### Soluție

Înlocuiți bateriile/acumulatorii sau conectați dispozitivul la tahograf sau computer.



### Trei clipiri rapide ale LED-ului roșu în intervale de două secunde.

### Cauza

Bateria este descărcată, citirea cardului de conducător auto nu este posibilă.

### Soluție

Înlocuiți bateriile/acumulatorii sau conectați dispozitivul la tahograf sau computer.









## Soluție

Repetați citirea cardului șoferului.









Lipsa cardului / cardul extras în timpul citirii.

## Soluție

Nu extrageți cardul șoferului până dispozitivul nu încheie descărcarea datelor.

Repetați citirea cardului șoferului.







# 11.2. Descarcarea informatiei din tahograf

În continuare sunt descrise tipurile de erori care pot fi raportate de dispozitiv înainte sau în timpul descărcării datelor de pe tahograful digital:

	) 	7	14	21	28	60	90	120	<b>100</b> 180
auz	a								
ipsa olut	tra	insr	nite	erii (	date	elor.			
Vorifi	cat	i da	ncă	mu	ıfa d	abli	ilui	TRO	este introdusă până la capăt în slotul tabografului









### Cauza

Există o problemă cu sistemul de fișiere de pe card.

### Soluție

După conectarea dispozitivului la computer, verificați sistemul de fișiere (scandisk). Dacă această operațiune nu aduce niciun efect, actualizați dispozitivul cu ajutorul updater-ului.









# 12. Schimbare baterii

Dacă **TachoReader Combo Plus** semnalizează (mai multe pe această temă: "<u>Mesaje de eroare</u> 21 -> <u>Descarcare informatii carduri sofer</u> 21 )') starea de încărcare scăzută sau critică a bateriilor/acumulatorilor, acestea trebuie înlocuite cu altele noi.

Pentru schimbarea bateriilor procedati astfel:

- Scoateti protectia albastra
- Apasati punctul de pe spatele carcase precum arata sageata (fig. de mai jos) si scoateti capacul.

Aici gasiti doua baterii AA 1,5 V.

• Scoateti bateriile vechi si inlocuitile cu unele noi.

# Schimbare baterii





fig. TachReader Combo Plus -Schimbare baterii.

# 13. FAQ

### Cardul soferului este introdus in TachoReader Combo Plus si LED-urile nu se aprind.

In acest caz reintroduceti cardul in dispozitiv si apasati astfel incat dispozitivul va bipai si primul LED din bara de progress se va aprinde.

In caz contrar, inlocuiti bateriile dispozitivului.

De asemenea, problema poate apărea atunci când TR Combo Plus este conectat la computer printr-un cablu Mini-USB prin intermediul unui hub. Trebuie să conectați direct dispozitivul la slotul USB.

Dacă problema va apărea în continuare, trebuie să contactați <u>service –ul</u> producătorului.



Dupa conectarea TachoReader Combo Plus la computer, LED-urle din bara de progress nu clipesc si dispozitivul nu este detectat de sistem.

Reporniți computerul.

In cazul in care pasii de mai sus nu au ajutat, conectati dispozitivul la alt calculator.

Daca dispozitivul nu este vazut nici de acest siste, conectati dispozitivul la un computer utilizand un alt cablu Mini USB.

Dacă problema va apărea în continuare, trebuie să contactați <u>service –ul</u> producătorului.

# Dupa conectarea TachoReader Combo Plus la tahograf, LED-uile dispozitivului nu se aprind si informatia din tahograf nu este descarcata.

Opriti si reporniti tahograful, deconectati si reconectati dispozitivul de la tahograf.

Daca problema persista, verificati dispozitivul pe un alt tahograf.

Dacă problema va apărea în continuare, trebuie să contactați <u>service –ul</u> producătorului.

## TachoReader Combo Plus nu citește cardul șoferului

Asigurați-vă că ați introdus corect cardul în slotul cititorului de card.

Verificați dacă nu cumva cardul este citit de către un alt cititor de carduri digitale.

În cazul în care **TachoReader Combo Plus** funcționează pe baterii cauza o pot constitui bateriile/acumulatorii descărcați (mai multe despre acest subiect: <u>Coduri erori</u> [21] -> <u>Descărcare date din fișa șoferului/fișa de atelier</u> [21]).

Dacă problema va apărea în continuare, trebuie să contactați <u>service –ul</u> producătorului.

## Denumire invalidă fișier

exemplu: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_200000000000.DDD

Eroarea apare atunci când este epuizată bateria ceasului intern a procesorului (aceasta nu este o baterie AA care poate fi înlocuită de client). În acest caz, trimiteți dispozitivul la centrul de service pentru înlocuirea acesteia.

# Data și ora salvării fișierului nu corespund cu ora curentă exemplu: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_20141228231255.DDD În acest caz, conectați dispozitivul TachoReader Combo Plus la computer, faceți orice modificări ale parametrilor de citire și faceți clic pe butonul Salvează configurația. Făcând



TachoReader Combo Plus.	clic pe butonul activ	Salvează configurația	. este	actualizată	data	si	ora	din	dispozitivul
	TachoReader Combo P	, сыс	actualizata	aata	Ŷ.	ora	GIII	alopozitivai	

# 14. Informatii aditionale

# 14.1. Compania





# 14.2. Suport

INELO Polska

Suport

e-mail: serwis@inelo.pl

tel.: +48 (22) 113 40 60









bok@inelo.pl www.inelo.pl